

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینلکی یاننده کی دائرة

استانبول بورسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده ۸۷ نومروده
دائرة مخصوصه

حیات

میانہ دانشنامہ ... دنیاہ دہا ہرور حیات قاتلم ...

نچہ -

نسخہ سی ہربرده ۱۵ غروشدہ

سنہ لکی پوستہ ایله ۷,۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۷,۵ دولار)

ابونہ اعلان ایشلری ایچین استانبول بورسونہ
مراجعت ایدیلیر .

یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزدر .

صافی : ۷۷

آنقره ، ۱۷ مایس ، ۱۹۲۸

۳ نچی جلد

مصاحبہ

لسانی، موضوعی و عینی کلیور؟

فلسفہ مسئلہ لرینہ تماس ایله این مقاله لک
لسانی نہیہ بوقادار آغیر ، بوقادار آغدالی
اولویور؟ .. برچوق دفعہ بوسؤال قارشیسندہ قالدہم .
کچندہ « اقدام » ده احمد هاشم بک افندی ده
عینی مسئلہ دن بحث ایله یور ، فلسفی مقالہ لره
هیچ بر ادبی چشنی ویریلدیکندن شکایت
ایله یوردی . هیچ شبهه یوق که فلسفہ مسائلنه
دائر یازیلان مقالہ لری قارئلرایچین جاذب حاله
صوقق لازمدر . آنجیق بوقامانع یالکزلسانمیدر؟
بعضیرینہ کوره اک مهم انکل ، اصطلاحلر
اولویور . مأنوس اولمایان اصطلاحلرک قوللا .
نیلماسی ، بالخاصه مختلف محررلرک عینی
معنایی باشقا باشقا کلمہ لرله افاده ایله ملری بونوع
یازیلرک وضوحنی اخلاص ایدیور . اصطلاحلرک
ممکن مرتبه افاده ایلدکلری معنایی قولایچه
اکلاتدیر ایله جک مأنوس کلمہ لر اولماسی البته
چوق لازمدر . فقط بومقالہ لری قورو بر حاله
حالہ صوقان و ذوقله اوقونماسنی منع ایله این سبب
یالکز بو دکلدیر . علاقہ کزی جلب ایله این بر
موضوع حقندہ بر نقطه نظر اورتایه قویان
مقالہ اینی البته برقاج مأنوس اولمایان کلمہ یوزندن
اوقومقدن واز کچمزسکز .

واقعا برچوق فلسفی مسئلہ لر ادبی برچشنی
ایله ، کوزل بر اسلوبه تحلیل اولونورسه چوق
قوتلی ، چوق جاذب اولور . بوکا شبهه یوق ...
آنجیق بزده بو طرزده فلسفی یازی یازمق چوق
کوچدر . بویله بریازی یازا بیلیمک ایچین یالکز

یازانلرک اسلوبنی ادبیلشدیرر . صوک زمان
ادبیاتنک بونوع محصولی اولمادینی ایچندرکه بزده
فلسفہ ایله مشغول اولانلر ادبی کولتوره لزوم
کورمه یورلر .

بوهم فلسفی اسلوبک ادبی چشنی آلاماماسنه ،
همده بونوع یازیلرک قورو قالماسنه سبب اولویور .
غرب ادبیاتنک چشید چشید نمونہ لری اک این
بر لسانله تورکجه ترجه ایدیلده دجکه ، لسانزده
انسانلغک ایچنده چیرپندینی اوقادار متنوع
حسلرله ، آرزولرله ، شعورک آلتندہ یاشایان
تمایلرله بزى تماس ایتدیرن صنعت اثرلری
چوغلما دجقه فلسفہ مقالہ لرینک اسلوب اعتباریله
قورو و طائمز اولارق دوام ایتمه سی مقدردر .
فقط نچہ فلسفی مقالہ لری بزده صوغوق

کوستهرن حقیقی سبب « لسان » دکلدیر .
حد ذاتندہ بومقالہ لرک موضوعلری بزى اوقادار
علاقه دار ایتمه یور . چونکه هنوز چوق عمومی
چوق کلی مسئلہ لر اوزرنده دوشونمک احتیاجنی
دویمش دکلز . اوتہ دنبری تدریس و تربیه
طرزیمز بونوع مسئلہ لر حقندہ دوشوندیرمکه
مساعد اوله جق بر یول تعقیب ایتمه مشدر .
« حیات » ده شکیب بک ترقی مفهومک منشأ
وتکاملنی یازیور . قاج کیشی بونکله علاقہ دار
اولدیغنی ظن ایدر سیکز ؟ نه یالان سویله ییم ،
بعضاً آرقداشمک بویازی لرینہ عادتاً آجیورم .
چونکه هنوز بزم قافامزده بویله بر مسئلہ نک
یری یوقدر . اکر بزده مختلف دورلرک ، مختلف

این براسلوب کفایت ایتمز ، اوفلسفہ موضوعیله
ادبیاتمز آراسنده تماس نقطه لری بولمق ، باشقا
بر تعبیرله ادبی اثرلر دن بعض پارچالر استعاره ایله مک
لازمدر . آنجیق اوقوت سیسته ملی ، منسجم
فکر منظومه سی دیمک اولان فلسفی یازی حسه
ونخیله یده مؤثر اولور ، وچوق جاذب بر شکل
آلیر . حالبوکه یکنی ادبی اثرلر ده بویوله استفاده
ایدیله جک پارچالر چوق آزدر . صوک زمانلر ده
یازیلان ادبی اثرلرک جوغنی انسانلغک عمومی
حسلرینہ ، صمیمی بر طرزده حیاته تماس ایله مدیکی
ایچین فلسفی مسئلہ لری تحلیل ایله یینلر اونلر دن
استعاره ایله یه جک هیچ برشی بولامایورلر .
دیگر مملکتلر ده برچوق فیلسوفلر عینی زمانده
ادیب اولدقلری کبی برچوق ادیبلر ده عینی
زمانده فیلسوفلرلر .

ادیب ایله فیلسوفک هر ایکسی ده برچوق
دفعه موضوعه تماس ایله لرلر ، برینک حس
ایتدیرمک ایسته دیکی شیئی دیکری منسجم فکرلرله
تحلیل ایدر . اسکی ادبیاتمز شیمدیکندن ده
فضله فلسفی مسئلہ لره تماس ایدر دهی . « مقبره »
برچوق مابعد الطبیعی مسئلہ لری دوشوندیرر ،
« خوابنامه ویسی » بیله پک اعلا اجتماعی « حیات » ک
روشی اوزرنده دوشوندیرمکه ، نهایت نیکیینلک -
بدینلک فلسفہ سنده قرار قیلا بیله جک فلسفی
محاکمه لر تولیدینه مساعددر . اسکی شاعرلر ده
« پانته یزم » فکرنی الهام ایله این برچوق مصراعرلر
بولور سیکز . بویله بر تماس فلسفی یازی

هزریک ایسه ده باره لر

هیچ برمنظومه کون ایشیخنده یازیلماشدر .
حقیقت حاله ، آیدینلق ساعترده نوط آلتایلیر ،
فقط شعر ، او آنجی کیجه نك سکونی ایچنده
یازیلایلیر .

عشق غرورمدر ! اوجاق برکوک ، آفندیسنك ،
آیاق اوجنده ، اولك آلدن بر بارجه اكلک بیدیکی
زمان غرور حس ایدر . ایسته بونك کبی بنده
آیاق اوجکه اوطوروب کوزلرکدن وسوزلرکدن
حیات غداسی آلدیم زمانلر مغرور اولورم ، دمن
آنکه سوبدیکی سکا نکرار ایدیورم : یاشاییلیمک
ایچین ، عشقی محافظه ایتمکک مجبورم ، عشقم بوندن
بویله غرورم اولاجقدر ، همده الی الاید !

شوکا قطعاً قائم که ، حقک چیزدیکی بولی
کوسترمنی بیلک شرطیله دنیاده هیچ برشی قادین
قادر قوتلی ده کیلدر .

دوشن هر مخلوق قالدیرمق انسان ایچین بروطفه
ده کیلیدر ؟

برقادین ، قوجاسنك باشنه حاکم کیلیمک صلاحیتی
حائز ده کیلدر .

حیاتده سعادتی آرامق ، تام عصیان ذهینتیدر .
سعادته نهدن مستحق اولالم ! خاییر ، بز وظیفه مزی
یایقله مکلفز ، مادام ، سزک وظیفه کزده برکره
احباب ایندیکیکز ومقدس باغلرله مربوط بولندیفکز
آدامک یاننده قالدی .

بووک ده کیزه یاقین اوطوران انسانلر نوعا آری
برقوم تشکیل ایدرلر . اونلر سانکه بالذات ده کیزک
حیاتی یاشارلر . فکرلری اولسون ، حسلری اولسون
عادتاً نموج ، مد وجذر حالنده در . صوکره ،
بوانانلر باشقه هیچ برک اقلیمیه الفت ایده منزلر .

برانساک حیاتده دائماً بر مقصدی واردر . اوکا
بو قدر قوت ، بودرجه عزم ومناات ویرنده بودر .

خی بوراده آلیقوعی ایستورسک ، آلکده
قوتک وسائطک اولدینی ایچین آلیقویایلیرسک . فقط
روحی ، فکرلری ، بوتون تمایللری ، آتشین
آرزولری ، اونلری زنجیره وورامازسک .

یازیلماش شعرلر ، دائماً اک ایلیردر .

انسان باشقه برینک اثری اوغرنده اوله بیلیر ،
فقط آنجی کندی نفسی نامنه یاشاییلیر .

یائده هراسمه اطاعت ایدن ، اداره سزبرکیسه نك
بولونماسنه احتیاج وار ؛ اوبله برکیسه که بکا قارشی
سارصیلماز بر ایمان بسله سین ، هم ای هم فنا
کونلرمده ، خی قلبک بوتون عشقیله سوسین ؛ بر
کیسه که آنجی حیاته ضیا وبار قاتقی ایچین یاشاسین .

خاییر ، خاییر ، بکا داریلما سوکیلم . آرتق

مالاغا بیه جزیره سنك قریبات راکرکولوژیسنه

دائر یار اقدر

Papers on the Ethnology and Archaeology
of the Malay Peninsula

I.H.N. Evans : مؤلفی :

بو اثری تشکیل ایدن مبثترك اکتریسی ، مقدا
مختلف علمی مجموعه لوده انتشار ایشیدی . شیمدی
مؤلف مختلف زمانلر ومجموعه لوده انتشار ایش اولان
بومقاله لرینه ، بالخاصه جلالی طاش دورینه طائد آلتلر ،
مقاره ساکنلری ، قدیم تونج ودمیر آلتلره متعلق
یکی بعضی تبیلر دها علاوه ایدرهک هبسنی برکتاب
حالده نشر ایشیدر . بو اثر باشلیجه غیر مسلم نه غریتو
قبیله لری ، مهلهی صنعتلری ، بو شبه جزیره نك
قبل تاریخ دورلرینه دائر علم نقطه نظرندن جوق
اهمیتلی معلومات احتوا ایدر . «ثی وونس» ک ویردیکی
بو معلوماتله ، شبه جزیره ده کشف ایدیلن اسکی
اثرلردن ، بالنسبه کوچوک بر محیطده بووک حرث
و ثروت فرقلری موجود اولدینی آ کلابورز . بومحیطه لر
اوقونورکن بو محیطک هیئت عمومیه سنه شامل
سیستماتیک بر اتنوگرافیسی ، یاخود هیچ دکله
لسانیاتنه عائد برتدقیقات یالمانسک علم ایچون نه قدر
جوق شایان غنی برشی اولدینی دائماً خاطرلاندیر .

اساساً شبه جزیره حکومتی ، بولندقلری محیطه

سکا عتابده ، هیچ بر عتابده بولونیورم ، سنی
طائیدان اول سکا عتاب ایتمکله خطا ایتدم . فکرأ
دیگر ارککلردن نه قادر بوکسک اولدیگی شیمدی
آ کلابورم . سنك ایچین عشقک براویون ، قادینک
بر او بونجاق اولماسنه امکان وارمیدر ؟

بنده عشق حیاتی اولدیردک . بونك نه دیمک
اولدینی آ کلابورمیسک ؟ انجیل ، عفو قبول ایتمه
اسرار انکیز برکناهدن بحث ایدر . شیمدی به قادر
بوکناهک نه اولدینی آ کلابورمیشدم . شیمدی آ کلابورم ،
شفاعتدن محروم قالان بوکناه ، برخی آدنده عشق
حیاتی تولدیرمش برکیسه نك کناهیدر .

سومک دینجه ، کچیجی بر عشقه سومکی ده کیل ،
روحنک بوتون شفقیتله سومکی قصد ایدیورم .

اونفیس قیزی اوکده ، اوبله کوزدل ، برصحت ،
عادتاً قوللری آجیق ، خی قبوله مهیا کورنجه ، سلامتک
اونده اولدینی وحی ایل آ کلام . اوکده کوردیکم ،
حیات نشه سیدی .

یا کیلماز برصدا بکا ، محضاروحم سنی سارسین ،
بومشکلر زماننده سکا ظهیر اولسون دییه یارادیلیغی
تأیید ایدیورم . عینی صدا بکا ، محضاروحم وتقديره
شایان بیلدیکم هر نه وارسه هبسنی سنده بولایم دییه
دنیا به کدییککی سوبلیور . زیراسنکه برابر یاشاسایدق ،
سن هرکسدن دها مشهور ، بن هرکسدن دها
بختیار اولوردق .

طاهره شریف

عینی زمانده علمی برعلاقه کوسترن مأمورلر ایچون
غایت کوزل تدقیقات فرستلری احضار ایشیدر :
windstedt, Blagden, Skeat, Raffles ... الخ
کبی قیستدار اثرلر نشر ایتش ذوات ، هب بوکبی
برلده مأمور اولمش کیسه لردر . ننه کیم «ثی وونس» ده
بوشبه جزیره موزه سنك بوکسک مأمورلرنددر . بوده
بومحیطه کشف ومشاهده ایچون نه قدر زنکین بر
ساحه ونه قدر مبذول مالزمه موجود اولدینی کوسترن .
«سیام» دخی داخل اولدینی حالده بوشبه جزیره
مختلف دورلره عائد مدینتله ، از جمله نه غریتو ،
اسلام ، هندو مدینتله شاهد اولشدر . «ثی وونس»
بونلردن یالکیز شبه جزیره نك احتمالکله اک قدیم
سکنه سنی تشکیل ایدن وابستائی بر حالده یشامقده
اولان نه غریتولردن بحث ایدیورم . نه غریتولر ،
بحر محیط لسانلریله قراچی Schmidt طرفندن اثبات
ایدیلش اولان mon-kmer زمیره سنه منسوب بر
لسان ایله قونوشیورلر . مهله ییلر ، معدن ایشیلکننده
اولدقه ماهر ایه لوده ، چوملکجیلک ایشی آنجی
برقاج بره منحصردر .

مؤلف ، آرکهئولوژی تبعاتنه عائد متعدد تعریاتی
تصویر ایدیورم . حکومتک بو جهته کی تیقظه ،
آبدلرک محافظه سی ایچون لازمکلن تشبثاته رغماً ،
برجوق احوالده تاریخی طاشلرک تخریب ایدیلدیکنه
حتی بعضاً بول یاییلیمک خصوصنده قوللاندیقندن تأسقله
بحث ایدیورم .

مؤلفه نظراً ، شبه جزیره ده بولونان بوتون
طاشدن معمول آلات ، استثنالری بولونقله برابر ،
عمومیتله جلالی طاش مدینتته عائددر . بولونان آلتلرایسه
عمومیتله طوبراق سطحنه یاقین طبقه لوده بولونیورم .
بو آلتلرک نه غریتولر آراسنده حالا قوللاندقه دوام
ایندیکی محتملدر .

اثری تشکیل ایدن مباحث آراسنده اک زیاده
شایان اهمیت قسمک بالخاصه مقاره کشفیاتنه دائر بحث
اولدینی طن ایدرم . فی الحقیقه مالای شبه جزیره سنك
قدیم مقاره ساکنلریله ، هندچینی وسوماطرا آطه سی
مقاره ساکنلری مدینتی آراسنده یاقین مناسبتلر
موجود اولدینی بوبابده تصویر ایدیلن واقع لر ایل
تماماً آ کلابورز . شبه جزیره نك مقاره ساکنلری
نادراً بالقجیلق فقط عمومیتله آوجیلقله مشغول ایدیلر .
طرز تعینلرینک اساسی آوجیلق تشکیل ایتمکله برابر ،
طائی صو بالقولرندن ، دکر ناعمه لرندن دخی استفاده
ایدیورلردی . یونجی و طاشله دوزلتمک سورنیه
آلتلری طاشدن اعمال ایدرلردی . چوملکجیلک
صنعتلری قبا ایدی .

«ثی وونس» ۱۹۱۳ تاریخنده آرکهئولوژی به
متعلق تعریلرندن بری اثناسنده ، بعض چوملککلر
ایلله برابر ، شبه جزیره ده طاش دورینه عائد ایلک
آلتی بومقاردهده بولشدی .

شبه جزیره ده الیوم موجود حیوانلر ، هندچینی ده
اولدینی کبی الیوم موجود نوعلردر . نه غریتولر ،
الآن مقاره وقایا قوللرندن استفاده ایتمکده
وکنیدیلرخی ، حیوانلریخی ... الخ بورالوده باریندیر .
مقدمه درلر . مؤلفه نظراً : «شبه جزیره ده بر تونج

زمان ، بریر ، یکی ، کوزه ، فقط انسجامش
بنالر پیدا اولوبور .

بعض انالر ، بر آوه صاحب اولور اولاز ،
باشدن آشای یب یکی دوشه مک آرزوسنه دوشرلر ،
فقط کافی پاره لری اولادینی ایچین تدارکاته تدریجاً
باشلارلر : بوهافتا یاتاق اوداسنه بر قوسول ، کلهجک
آی یلک سالوننه بر بوفه ، آراده صیراده دیگر
تفرعات ، دیگر اشیا ، تزیینات ... نهایت او
تمامیه مفروش بر حاله کلیر . اوزمان قبول اوداسنه
کیرنجه اطرافه بر باقالی : طاوانده آتیقه ، آغیر ،
بللور وباقریدن مرکب بر آویزه دوشه جکمشجه سینه
سارقور . آلتنده ، اوستی انواع تحافیه یله دولو ،
پیریل پیریل بر جویر ماسه . بر طرفه جیلیر باجاقلی
بر قوماش قانابه نک یانه جومه لش ششمان ، یوص
یووارلاق بر ماروکن قولتوق . برده عجم سجاده سیله
اوموز اوموزه یاتان بر فرنک کیلیمی . خلاصه
اوله بر اشیا خلیطه سی که بر اودایه قاپانمش ، بر برینک
دیلندن آکلایان یتش ایکی چشید انسان کی ،
بر برینه باقارق صومور توپور طن ایذیلیر .

بو عجیب نتیجه ، شبهه سز ، پراکنده جیلکک
آشیرد . آنقره شهرینک دواملی ، فقط داغنیق
انشا آتی بو او صاحبنک پراکنده مفروشانه
بکزه مک ممکندر . فی الحقیقه کورونوش کوزلره
برشی سویله یور ، فقط ذوقه ؟ خاییر . شهرک اک
ایشله ک جاده سی اوزرنده معظم برینا کورورسکزکه
یانی باشنده به توندن ، بر قانی ، عجائب بر مغازه
یاوروسی پیدا اولشدر . اعمار خصوصنده الکنین
سرمایه لک بوپوک بر تهالکله رغبت کوستردیکی بو
شهرده یان یانه یاپیشمش بش یکی بنا کوستریله مرکه
بر برلریله تناسب وجوده کتیرمش اولسون . جاده لک
یا صو ، یا الکتریق ، یا باشقه بر تأسیسات یوزندن
ایکیده بر خلاج پاموگی کی آتیلدینی ، صوکره
ینه ده رله نوب طویلاندینی کورهن کوزلر ، بومنادیا
دیدیکلرین قالدیریلره نه زمان مطلق بر حضور نصیب
اولاجنی حزن حزن دوشونمکده در .

اسکی آنقره ، بوتون حالی فعالیتله رغماً ،
بویله غیر متجانس بر شکل کوستریرکن دیگر طرفدن
یکی شهر ، کوندن کونه ، ظریف بر موجودیت
عرض اتمکده در . برنجیسنک قصوری پروگرامسز
بر پراکنده جیلکده ، ایکنجیسنک موقعیتی ایه
منتظم بر طویلاندیلده در .

فره



مدیر مسئول : نافع عطف
استانبول — دولت مطبعه سی

مطبوعات آراسنده بر هافتا

§ ایلک بهارله برابر طبعی بایراملرده کلدی :
جوجوق بایرامی ، مکتبلیر بایرامی ، سپور بایرامی ..
بالخاصه صوکنجیسی ، سپور یاخود ادمان بایرامی ،
مملکتیز ایچین یب یکی بر حادنده ، ایلک بهارک ،
دوغروسی تویزهارد دیک اولان مایسک معین کونلرنده
بوتون تورکیه مکتبلری بولندقلری شهرک مناسب
میدانلرنده ، ادمان حرکتی یاپدیلر . فکری اویا .
نیقلفدن صوکره بدنی انکشافه دوغرو آتیلان بو
شعورلی خطوه نک ذی حیات عکسلرنی آتیده
دیگه یه جکیز . هان شیمدی به قادر سپور ، طلوعات
تیاوروسی کی ، کلشی کوزه ، هرکسک بروطفه
ایفا ایده بیلجکی ، هرکسک کیره بیلجکی بر ساحه
ایدی . کنار عمله سوقاقلرنده ، کلن کچلرک باشنه
چاربه چاربه ، طوب اوینامقدن باشلایارق تکامل
ایدن بر نوع سپورجیلق توره مشدی که سپوریمزک
استقبالی نقطه نظرندن انسانی مایوس اتمک کافیدی .
یاواش یاواش بونلرک اورنادن قالدیقنی ، سپورکده
بر مکتب ، بر تربیه ایشی حالنی آلدیقنی کورمکله
ممنونز . سوقاغه دوشن صنعت کی سوقاقدن کلن
لیاقتکده پک قیمتلی برشی اولاجفته قانع اولق
دوغرو دکلدر . بونک ایچیندرکه ادمان بایرامنده
مملکتیزک کنج ، کزیده وتندرست مکتبلی قیزوارکک
قانه لرینی ، کوزلریمز حظ وافتخارله پارلایارق ، سیر
ایتدک . زیرا بو سپور ، قیمتی مکتبدن آلمشدی .
بو سپور ، ایسته دیکیز ، بکله دیکیز شعورلو و ذی
حیات سپوردی وسوقاق سپورجیسی ، آلایلی
ضابط کی ، آرتق ثلومه محکومدی .

بو یکی ادمان بایرامیله بزده یکی بر سپور
دوری آجیلدی . کلهجک سنه لر ایچنده مملکت
شهرلرینک میدانلرنده ، بویله محدود دکل ، معظم
کته لک یاپاجنی منتظم ومعظم تظاهراتک روایسنی بز
داها شیمدین کوروبورز .

§ اولیمیاده حاضرلانا سپورجیلریمز پراغده
فعالیت کوستریورلر . بوفعالیت نتیجه سنده بر ایکسینک
باجای مضطرب اولمش ، بر ایکسیده آنتره نورله
مجادله ایدره ک استانبوله دوشمش ، کری قانلرنده ،
آوروپالی معروف قلوبلرله اجرا ایتدکلی ماچلرده کی
مفلوینلرینک آجیسنی چیقارمق ایچین اولاجق ،
اوافق تفک ، ائنه کچن اجنبی طاقلرنی قاهر بر فرقله
به کیور . معمایه بوکاموقیتندن زیاده تسلی دینه بیلیر .
زیراده میسه ، بوقسور مازلومیده سله چارپیشه بدی
دائما جهان شامپونی قالدیدی . بز تورک ملی طاقنک
آنجاق دیگر دولترک ملی طاقلری اوکنده کی غلبه سینه
موقیت دییه جکیز .

§ سنه لر وارکه هر طرفه براعمار وانشا فعالیت
کوزه چارپور . هان هرکون هرغزته بوندن بحث
ایدیور . بالخاصه اعمار مرکزی آنقره در . هر

§ استقلال مجاهده سی ائناسنده آنقره ده ،
بیک بر طبع وسائطندن محروم اولارق ، یکی کون
غزته سی انتشار ایدیوردی . اوزمان ، ایشیتدیکمه
کوره ، شرقزده کی دوست حکومتلردن برینک سفیری
مطبعه یی زیارته کلش . کوجلو قونلی بر انسان
قولیله جوریلن ماکنه یه ، جسته جسته باصیلان
غزته لره حیران حیران باقش و ، اوزمانکی شرائطه
قیود و محرومیته رغماً ، تورکیه ده کی تجددده پارماق
ایصیرمش .

شمدی ده غزته لرده اوقوبورز : ویانه شهرامینی
استانبولی زیارت ایتش . ظاهر ، کوردیکی منظره
بیماره یی سرمست ایتش اولاجق که ، استانبول شهر
امانتندن درحال بلدیله نک پلانلرینی رجا ایلهمش . هر
حاله استانبولک نازک شهرامینی ، عزیز مسلکداش
وسافرنک طلبی درحال اسف ایتشدر کیتسین ،
کوله کوله ویانه شهرنده تطبیق ایلهمسین !

ایکنجی بر خبر : دارالحان قونسرنده بولنان
مصر سفیری ، موسیقیمزک خارق العاده تأثیری
آلتنده ، دارالحان تشکیلات و پروگرامنک کندیسنه
وبریله سی آرزوسنی اظهار ایتش . بری فنی ، دیگری
بدیی ، ایکی قیمتلی حیرانز وارکه مدیت و تکاملز حقنده
بزه بیله شبهه ویریور . دوشونوکرز ، ویانه شهر
امینی استانبول تشکیلاتنه ، مصر سفیری دارالحان
پروگراملرینه متحیر ! اگر کیزلی قیمتلریمزی ده افشا
ایده رسه ک ، شبهه سز ، قوجا دنیا کوزیمزک اوکنده
حیرتندن تسبیح بوجکی کی بوزولوب قالاچق .

غالبا بونک چاره سی ده کشف اولندی . بویکی
چاره سایه سنده بوتون کیزلی قیمتلریمزی کرانها
برخزیه کی کاشاتک کوزینه سرمه جکیز : بوطلمه ده
لاتین حرفیدر . بوصورتله شمدیکی حرفلریمزک غریب
شکللرندن معناسنه انتقال ایده میسنلر آرتیق بوتون
آناتمی حل ایده جکیز ، بوتون مضمونلریمزی
آکلایاچقلر وعصرلردن بری نه بوپوک بر علم وصنعت
عالمک کندیلرینه مجهول قالدیلرینه یاناجقلردر .

... المزده قرق ایکیلک بر طوب وار ، فقط
ایچنده کوله دکل ، ساچا آتیورز .

دورینک موجود اولوب اولادینی شبهه لی ایه ده ،
بویله بردور حقیقتاً موجود اولمش ایه - «هونس»
بونی محتمل عد ایدیور - هر حاله بو دورک شایان
اهمیت بر درجه ده دوام اتمه دیکی محقق در .

«هونس» ک بوتون اثریله تدقیقاتی نتایجینی
شو صورتله تلخیص ایده بیلجکی امید ایدرم :
«مالای شبه جزیره سنده هندجینی ده کنه مشابه یعنی
ابتدائی طاش دوری نوعلرینک بزندن دورلر انقلابانه
معروض قالمق سزین بونته طاش دورینک آشای نوعنه
مرور ایتش قایا بر طاش مدییتی موجوددر .»

علمی عمر